



WEEK MONDAY 2 JULY

n° 27/84

SEMAINE DU LUNDI 2 JUILLET

NOUVELLE FLORE

Avec les prouesses de nos accélérateurs dans la découverte des fameux bosons vecteurs W et Z, le complexe proton-antiproton a fait l'objet, à la fin de l'année dernière, de l'approbation par le Conseil d'un programme d'amélioration. Ce programme comprend la construction d'un collecteur (ACOL) qui captera les antiprotons pour les stocker dans l'accumulateur AA, lequel refroidit donc ces particules avant de les diriger dans le SPS.

L'image ci-dessous, qui pourrait être une vue aérienne à l'infra-rouge de la forêt amazonienne, montre en fait le dépôt parasitaire de vapeurs de métal dans l'électrode d'une lentille à plasma après la décharge d'un courant de quelque 200 kilo-ampères; cette lentille est à l'étude pour augmenter considérablement l'intensité actuelle des faisceaux d'antiprotons.

L'installation d'ACOL doit débuter au cours de l'été 1986 et la nouvelle source d'antiprotons deviendra opérationnelle un an plus tard.

Forêt amazonienne photographiée à l'infra-rouge au cours d'un vol en rase-mottes... (Photo 263.5.84)



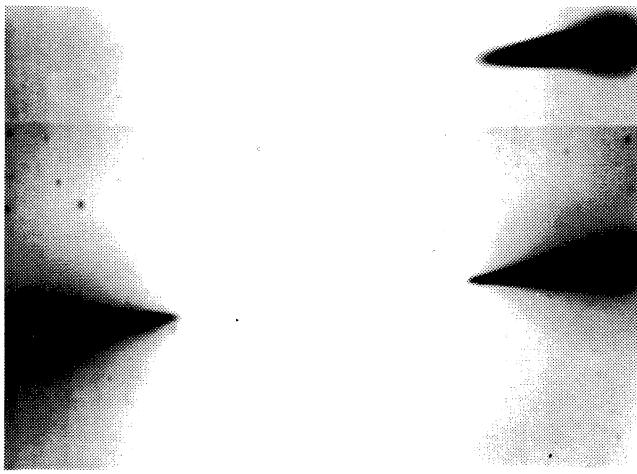
BRAND-NEW VEGETATION

Following the sterling service of our accelerators in the discovery of the famous W and Z vector bosons, at the end of last year Council approved a programme of improvements to the antiproton facility. This project includes the building of a collector (ACOL) to receive the antiprotons and store them in the accumulator (AA), which then cools the antiproton beam before sending it into the SPS.

The picture below, which could be an aerial infra-red photograph of the Amazonian forest, actually shows the parasitic metal deposit in the electrode of a plasma lens after the discharge of a current of some 200 kilo-ampères. Such a lens is being designed to increase considerably the intensity of the antiproton beams.

Installation work on ACOL is due to start in the summer of 1986, and the new antiproton source will become operational a year later.

Is this an infra-red photograph of the Amazonian forest taken from a hedge-hopping aircraft ? (Photo 263.5.84)



Trace nucléaire gravée dans une feuille de plastique. Une des images correspondant à une mise au point donnée (en haut) est comparée à l'image 'intégrée' (en bas). (Photo 721.4.84)

Etched nuclear track in a plastic sheet. The image at a single focus (top) is compared with the integrated image of the complete track (bottom). (Photo 721.4.84)

TRACES NUCLÉAIRES DANS DU PLASTIQUE

Une nouvelle méthode a été développée au CERN pour visualiser des traces de noyaux de haute énergie, enregistrées par Buford Price (Berkeley). Les images laissées par ces traces sur feuilles de plastique sont révélées par gravure chimique. Un système nouveau de traitement d'images est utilisé; il comprend notamment un microscope, une caméra vidéo, un digitaliseur en temps réel, des mémoires d'images, un processeur digital, un moniteur TV. La méthode, mise au point par Werner Krischer (EP), consiste à 'intégrer' une centaine d'images de tranches de un ou deux microns d'épaisseur,

Le Club des Cernoises vient de fêter, au cours d'un dîner dans un bon restaurant de la région, le dixième anniversaire de sa fondation. Bon nombre de mari s'étaient joints à cette soirée qui fut agrémentée d'un bal. On reconnaîtra, sur la photo de gauche, Mme Renie Adams, fondatrice du club et présidente d'honneur et, à droite, Mme Susan Schultz, membre du comité et qui s'apprête à souffler les dix bougies sous le regard de la présidente en exercice, Mme Anna-Maria Kracht.
(Photos Ulf Kracht)



obtenues en faisant varier la mise au point. La charge et la vitesse des noyaux à l'origine des traces sont déterminées avec précision en quelques secondes par la mesure automatique des paramètres de l'image 'intégrée'. Price espère utiliser cette méthode pour mesurer en 1986 les traces de noyaux cosmiques lourds enregistrées dans 40 m² de feuilles de plastique circulant sur orbite spatiale pendant deux ans.

TRACKS OF NUCLEI IN PLASTIC

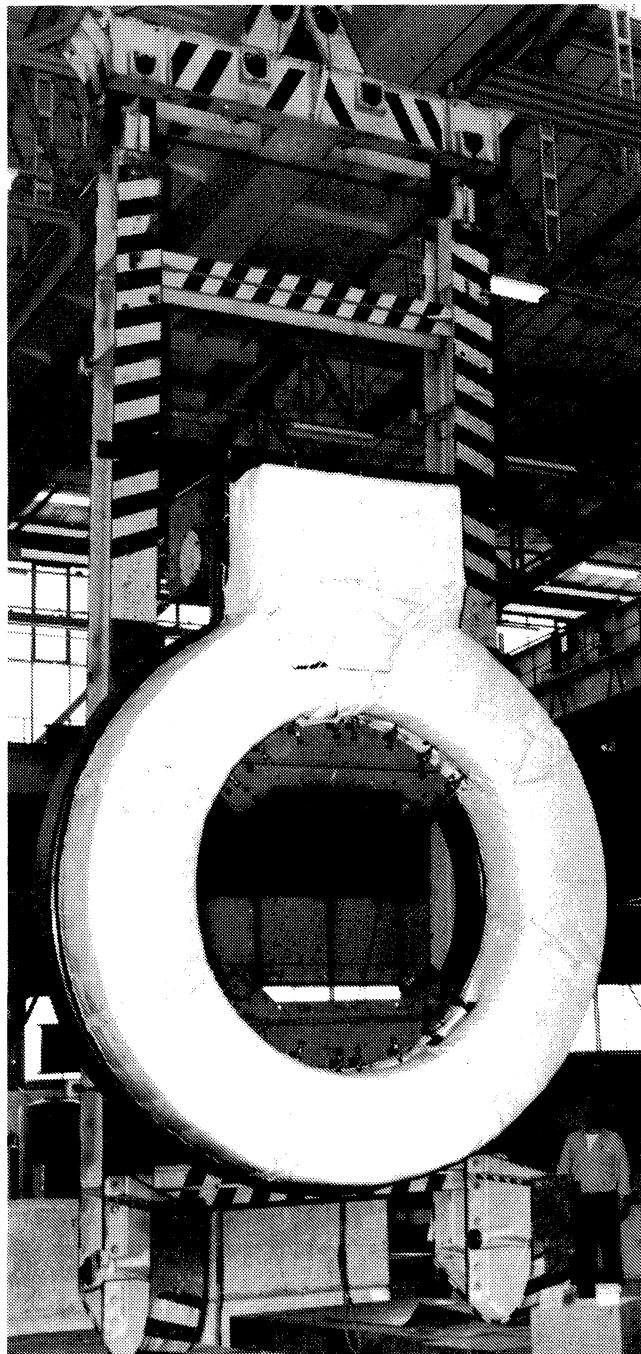
A new method has been developed at CERN for displaying tracks of high energy nuclei recorded by Buford Price from Berkeley. The images of the tracks appear in special plastic sheets which are developed by chemical etching. A new image-processing system is used consisting of a microscope, a video camera, a real-time digitizer, image memories, a digital processor and a TV monitor. The method, developed by Werner Krischer in EP, consists in 'integrating' about a hundred images of individual layers only one to two microns thick obtained by altering the focus of the camera. From these automatic measurements of the image, the charge and velocity of nuclei producing such tracks can be precisely determined in only a few seconds. In 1986 Price hopes to use this method to measure tracks of ultra-heavy cosmic ray nuclei collected in 40 m² of plastic sheet during a two-year exposure in an orbiting spacecraft.

BON VOYAGE !

Plusieurs expériences effectuées dans la zone Nord ont utilisé ces dernières années d'enormes aimants de vertex comprenant deux bobines supraconductrices de 1 mètre d'entrefer, 2 mètres de diamètre intérieur et fournant une induction magnétique de 1,5 tesla. L'un de

At a dinner in a nearby agreeable restaurant, the CERN Women's Club has just celebrated its tenth anniversary. Many CERN husbands were also present at this dinner, which was followed by a dance. On the left is Lady Adams, founder-member of the Club and Honorary President and, on the right, Susan Schultz, committee member, preparing to blow out the ten candles under the supervision of the President Anna-Maria Kracht.
(Photo Ulf Kracht).





Opération difficile de retournement de l'une des deux bobines supraconductrices de l'aimant de vertex qui doit quitter le CERN pour le Laboratoire Fermi où il sera utilisé dans une expérience muons au Tévatron (échelle : dans le bas, à droite). (Photo 268.4.84)

The difficult manoeuvre of turning upside down one of the two superconducting coils of the magnet which is leaving CERN for Fermilab, where it will be used in a muon experiment at the Tevatron (an idea of the scale may be obtained from the figures at the bottom right). (Photo 268.4.84)

ces aimants a fonctionné, récemment encore, dans le hall EHN-2 pour une expérience de la Collaboration européenne pour la physique du muon (EMC).

Pour cette expérience, une grande chambre à sillages lumineux était placée dans l'entrefer de l'aimant et les traces lumineuses des particules chargées produites dans une cible par des faisceaux de muons de 280 GeV/c y étaient photographiées puis mesurées. Un million d'événements ont ainsi été enregistrés entre 1980 et 1983.

Cet aimant de vertex s'apprête aujourd'hui à quitter le CERN pour se rendre le mois prochain au Laboratoire

Fermi, près de Chicago; les préparatifs de ce voyage ne vont pas sans problème car il s'agit d'un matériel délicat dont le poids impressionne : 360 tonnes !

Nos gens de la Collaboration EMC y poursuivront leur expérience mais sur le Tévatron, mis en service depuis peu et qui leur fournira des faisceaux de muons atteignant 800 GeV/c. A cette énergie très élevée, les physiciens espèrent mieux comprendre les processus d'interaction des muons avec les autres particules élémentaires. C'est ce qu'on peut leur souhaiter !

SAFE JOURNEY !

Over the past few years several experiments in the North area have been using gigantic vertex magnets with superconducting coils 2 metres in inside diameter, with a 1 metre gap, providing a magnetic field of 1.5 Tesla. One of these magnets was still operating recently in hall EHN 2 in the experiment of the European Muon Collaboration (EMC).

In this experiment, a large streamer chamber was installed in the magnet gap and the streamers of light in the tracks of the charged particles produced by the 280 GeV/c muon beams in a target were photographed and then measured. A million such events were recorded between 1980 and 1983.

This vertex magnet is now being made ready to leave CERN for transporting next month to the Fermilab near Chicago. Preparations for the journey have not been easy, for the magnet is a delicate object despite its impressive weight of 36 tonnes !

The EMC experiment will continue on the Tevatron, which has recently been commissioned and will provide muon beams of up to 800 GeV/c. Physicists are hoping that access to this higher energy will give them a better understanding of the interaction processes between muons and the other elementary particles. Let us hope they succeed.

En attendant Z... Cette baraque plutôt vieillotte constitue le provisoire quartier général de l'Association du personnel du CERN (et de son Comité exécutif beaucoup moins grisonnant, Dieu merci !). Cela en attendant le bâtiment Z, dont la construction est sur le point de démarrer et qui abritera les éléments moteurs de l'Association. Pour la composition du Comité exécutif nouvellement élu, voir dans ce numéro en page 'Association du personnel'. (Photo 247.6.84).

Waiting for Z... This not so new barrack is temporarily the headquarters of the Staff Association and its not so old Executive Committee – waiting for the building Z, the construction of which is about to begin and where the new head offices of the Association will be housed. For the composition of the newly elected Executive Committee, see Staff Association page in this issue. (Photo 247.6.84).





Des milliers de visiteurs parcourent le CERN chaque année et leur accueil est une tâche importante de notre programme de relations publiques. Cette photo est plutôt exceptionnelle car elle illustre une journée Portes ouvertes et l'ambiance qui régnait sur le site sympathiquement inondé d'un public d'âges inhabituels. La prochaine journée PO est prévue pour septembre. (Photo 268.9.79)

Many thousands of visitors come to CERN each year, and catering for visitors is one of our major public relations activities. This photograph is a rather special occasion – on last Open Day when the site was flooded with visitors of an unusually wide range of ages. Another Open Day is planned for 15 September this year. (Photo 268.9.79)

RENFORCEMENT DES RELATIONS PUBLIQUES

Le CERN a une bonne réputation dans les médias et (étant donné que notre recherche est difficile à comprendre pour le non-initié) nous sommes souvent présentés au public dont l'image qu'il se fait de nous est assez favorable. Toutefois, il est toujours possible de faire beaucoup plus pour présenter nos activités et nos intérêts et pour faire connaître au public, qui soutient nos travaux, ce que nous faisons de son argent.

Depuis quelques années, la plupart des activités de relations publiques sont partagées entre le Service Presse et visites (sous la direction de Roger Anthoine) et le Département de Documentation (Brian Southworth). Ces efforts sont maintenant renforcés par la création d'un Service de Relations publiques, sous la direction de Guy Hentsch, qui étendra les activités de l'ancien Service Presse et visites. En ce qui concerne la presse, Roger Anthoine se voit adjoindre Harald Bungarten, qui vient

La présente brochure, dont le sous-titre 'Images' implique le recours à l'illustration, est un numéro hors série du Bulletin hebdomadaire CERN. Son but est de présenter périodiquement (une dizaine de fois l'an) certains aspects des activités concernant la vie de notre Laboratoire et le fonctionnement de ses équipements. Les suggestions ou contributions d'intérêt général, avec si possible des photos, seront les bienvenues.

Henri-Luc Felder, rédacteur 'CERN Images', 4897-4103.

The present brochure, with its title 'Images' – implying an emphasis on illustrations – is a special publication of CERN's Weekly Bulletin. Its main aim is to present regularly (ten times a year) some aspects of the life of our Laboratory. All suggestions and contributions of general interest (ideally with photos) are very welcome.

Henri-Luc Felder,
'CERN Images' Editor.
Tel. 4897-4103.

au CERN depuis le ministère allemand de la Recherche et de la technologie. Une 'Bourse d'informations' sera tenue par Wendy Lowe-Korda sur les activités de relations publiques; c'est donc son numéro de téléphone (2722) qu'il convient d'appeler si vous désirez donner ou recevoir des informations sur ce qui se passe dans le domaine des relations publiques.

Un certain nombre de mesures ont déjà été prises pour améliorer le système des visites sur le site et il existe un grand nombre de possibilités intéressantes pour ouvrir davantage le CERN aux visiteurs et le rendre plus attrayant à leurs yeux. Un 'détachement spécial' conjoint destiné à développer ces idées a été créé sous la direction de Guy Hentsch et de Brian Southworth.

Parmi les améliorations à apporter, un grand nombre nécessiteront un savoir-faire dans le domaine de la présentation visuelle et ce 'détachement spécial' devrait renforcer les liens entre l'équipe Expositions (Georges Boixader) du Département Documentation et le Service des Visites (Eddie Powell). La responsabilité des expositions à l'extérieur du CERN, des travaux audio-visuels (dirigés par Markus Audria au laboratoire photo et Daniel Boileau pour les techniciens de l'amphithéâtre) et de la production de documentation d'ordre général sur le CERN (dirigée par Gordon Fraser) continuera à relever du Département DOC comme par le passé.

REINFORCING PUBLIC RELATIONS

CERN has a good reputation in the 'media' and (when we consider that we are a scientific Laboratory doing research which it is not easy for the layman to understand) we appear quite frequently and favourably in the public eye. Nevertheless, there is always much more which can be done to project our activities and interests, and to convey to the public, who support our work, what we are doing with their money.

In recent years, most public relations activities have been spread between the Press and Visits Service (led by Roger Anthoine) and the Documentation Department (led by Brian Southworth). These efforts are now being reinforced by the creation of a Public Relations Service under Guy Hentsch which will extend the work of the previous Press and Visits Service. For press work, Roger Anthoine is joined by Harald Bungarten who has come to CERN from the German Ministry of Research and Technology. Wendy Lowe-Korda will run a 'Central Information Exchange' on PR activities and thus her telephone number (2722) is the one to call if you want to give or receive news about what is going on in the field of public relations.

A number of steps have already been taken to improve the visit system on the site, and there are many interesting possibilities to make CERN more open and attractive to visitors. A 'joint task force' to push these ideas further has been set up under Guy Hentsch and Brian Southworth.

Many of the improvements will require expertise in visual presentation and this task force should strengthen the links between the exhibition team (under Georges Boixader) of the Documentation Department and the Visits Service (under Eddie Powell). The responsibilities for external exhibitions, for audio-visual work (under Markus Audria in the Photo Lab and Daniel Boileau of the Auditorium Operators) and for the production of general literature about CERN (under Gordon Fraser) will continue in DOC as before.

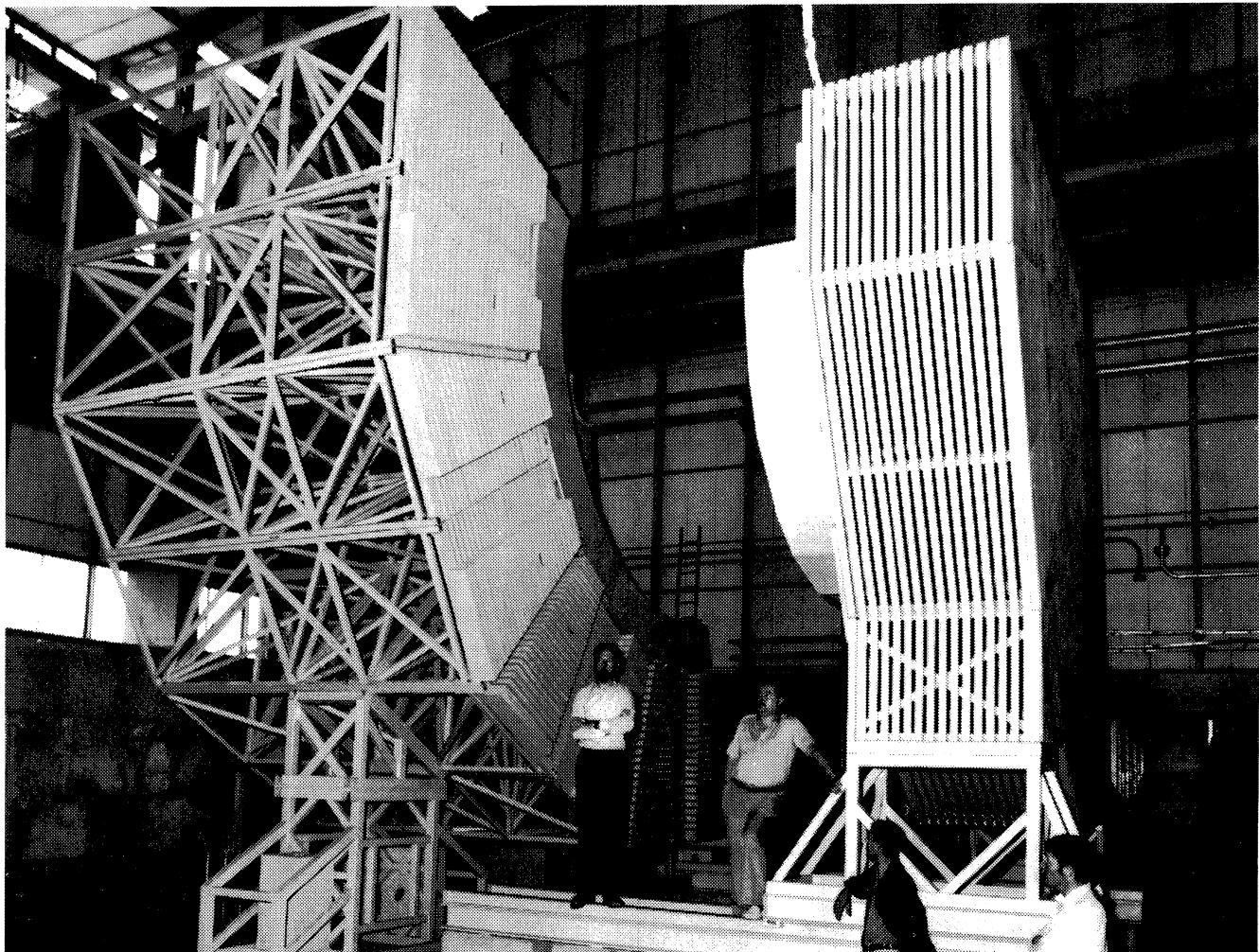


Photo de la maquette ALEPH prise dans le courant de juin avec, de gauche à droite, Ronald Pintus, Heinz Steinberg, Michele Ferro-Luzzi et Claude Rosset. Cette maquette grandeur réelle est cependant partielle et l'équipement final sera huit fois plus encombrant. Un immeuble de trois niveaux. (Photo 111.6.84)

Photograph of the ALEPH model taken in June with, from left to right, Ronald Pintus, Heinz Steinberg, Michele Ferro-Luzzi and Claude Rosset. It is to scale but only a partial model – the final equipment will be eight times more bulky (the size of a three-storey building, in fact). (Photo 111.6.84)

POUR MEUBLER ALEPH

L'équipement d'ALEPH, l'une des quatre expériences prévues sur le collisionneur LEP, aura l'aspect d'une portion trapue d'andouille de onze mètres de diamètre sur onze de longueur, que traverseront longitudinalement les faisceaux d'électrons et de positons. Cet en-

semble de détection, certainement impressionnant pour l'œil, ne sera pas vide, on l'imagine, et un enchevêtrement d'appareillages, de tuyauteries et de câbleries meublera l'intérieur du complexe. Des chiffres : 4 500 câbles totalisant, à la sortie, une longueur de 115 kilomètres. Afin de permettre aux membres de la Collaboration ALEPH (quelque 350 spécialistes de 25 laboratoires) de mieux

Photo prise lors du vernissage organisé le 18 juin en présence du maire de Segny (Ain), Paul Morien (troisième depuis la gauche), de l'exposition au CERN d'artistes résidant dans cette commune. Cette exposition se plaçait dans le cadre des activités culturelles de notre Association du personnel. (Photo 181.6.84)

Photo taken at the inauguration of the exhibition at CERN of works by artists resident in the Commune of Segny (Ain), the Mayor of the Commune, Paul Morien (third from the left) attended the ceremony on 18th June. The exhibition was held as one of the Staff Association's cultural activities. (Photo 181.6.84)



étudier la mise en place de cet écheveau de liaisons, la construction d'une maquette partielle mais en grandeur réelle s'est rapidement révélée nécessaire. On décida que la maquette aurait la moitié de la longueur d'ALEPH et près du tiers de sa circonférence. La construction a commencé en avril dernier; elle est maintenant terminée et les études de positionnement du contenu sont en cours.

FITTING ALEPH OUT

ALEPH is one of the four experiments to be performed on the LEP colliding beam machine. Its equipment will

look like a fat chunk of sausage eleven metres long and eleven in diameter. The electron and positron beams will run down its length. This highly impressive-looking detector assembly will be filled with a jumble of apparatus, piping and wiring. By way of example, there will be 4500 cables some 115 kilometres in total length. So that the ALEPH collaboration, (some 350 physicists from 25 laboratories) could more easily study the layout of this maze of connections, it was necessary to build a large-scale model. It was decided to make the model half the length and almost a third of the circumference of ALEPH. Work started in April; the model is now complete and the layout of its contents is being worked out.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

COMITÉ DES PENSIONS DE LA CAISSE D'ASSURANCES

Le Comité des Pensions s'est réuni pour la cinquième fois le 20 juin 1984, sous la présidence de M. G. Maurin, Vice-Président.

Il a tout d'abord entendu un rapport sur les travaux du Groupe présidé par M. Gigliarelli Fiumi concernant la quatrième étape de l'amélioration des pensions.

L'Administrateur a ensuite fait part au Comité de l'état d'avancement des discussions relatives à la gestion future du portefeuille d'investissements de la Caisse.

Le Comité a donné son accord à l'acquisition de biens immobiliers en France.

Il est prévu que l'assemblée générale des membres et bénéficiaires de la Caisse se tiendra à la fin du mois de septembre.

Le rapport annuel de la Caisse pour 1983 sera mis à la disposition des membres et des bénéficiaires, après son approbation par le Conseil à la fin de ce mois.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

PENSIONS BOARD OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

The Pensions Board held its fifth meeting on 20 June 1984 with Mr. G. Maurin, Vice-Chairman, in the chair.

They first heard a report on the work of the Group chaired by Mr. Gigliarelli Fiumi on the fourth step of the pensions improvement programme.

The Administrator then informed the Board of the state of progress in the discussions on the future management of the Scheme's investment portfolio.

The Board agreed to the purchase of real estate in France.

The General Assembly of Members and Beneficiaries of the Scheme is scheduled for the end of September.

The Annual Report of the Scheme for 1983 will be made available to members and beneficiaries after its approval by the Council at the end of this month.

COMITÉ CONSULTATIF DU PERSONNEL SUPÉRIEUR

Résultat des élections

1. Le dépouillement des bulletins de vote a eu lieu le 18 juin 1984 en public, de 17 heures à 19 heures, dans la salle du bâtiment 14/4-030. Les résultats sont les suivants :

inscrits	:	509
bulletins reçus	:	352
bulletins invalides	:	2
bulletins nuls	:	3
bulletins blancs	:	5
suffrages exprimés	:	342

2. Ont obtenu :

Groupe 2 (ingénieurs, physiciens appliqués, informaticiens)

J. Gareyte	:	135
H. Haseroth	:	142
R. Magny	:	122
M. Schmitt	:	137

Groupe 3 (administrateurs)

N. Blackburne	:	119
G. Hentsch	:	19
T. Kröwerath	:	100
A. Naudi	:	24
C. Roche	:	42

3. Sont proclamés élus :

Groupe 2 : H. Haseroth et M. Schmitt
Groupe 3 : N. Blackburne.

4. Toute réclamation est à formuler avant le 9 juillet 1984 auprès de P. Bernard ou de D. Bloess.

Fait au CERN le 18 juin 1984 en présence de MM. N. Blackburne, M. Bühl-Broglin, C. Bovet, T. Kröwerath, B. Montague, M. Hine, J. Gareyte, M. Schmitt, P.

COMITÉ DE MANAGEMENT

21 juin 1984

A sa vingt-sixième réunion, le Comité a approuvé un certain nombre de promotions de membres du personnel supérieur. Cela mettait un terme à l'Examen du personnel et des postes de 1984, et le tableau statistique habituel est donné ci-après.

Lazeyras, A. Burger, C. Roche, H. Haseroth et K. Johnsen.

Les scrutateurs :

P. Bernard

D. Bloess

MANAGEMENT BOARD

21 June 1984

At its twenty-sixth meeting, the Management Board approved a number of senior staff promotions. This concluded the 1984 Staff Review and the usual summary table is given below.

Attribution de contrats de durée indéterminée (y compris le personnel de recherche)						
Année	Nombre de cas considérés	Nombre de reports*, refus*, départs	Nombre de candidats	Nombre de contrats accordés	Nombre de contrats refusés	Nombre de contrats en suspens
1983 (pour mémoire)	100	3	97	80	9	8
1984	50	5	45	32	5	8

* sur demande des intéressés

Statistiques concernant les promotions				
	1983		1984	
	Totaux	%	Totaux	%
(1) Effectifs du personnel Grades 2 à 10	2943 (30. 4.83)	100	2995 (31. 5.84)	100
(2) Quota de promotions	212	7.20	200	6.68
(3) Nombre de promotions approuvées - Grades 2 à 10 (y compris promotions de mérite)	240	8.15	224	7.48
(4) Promotions approuvées hors quota	66	2.24	62	2.07
(5) TOTAUX (3) + (4)	306	10.40	286	9.55
(6) Effectifs du personnel supérieur - grades 11 à 14	494	100	509	100
(7) Promotions du personnel supérieur	13	2.63	13	2.55
Effectifs totaux du personnel	3437		3504	
Nombre total de promotions	319	9.28	299	8.53
Changements de catégorie STAC considérés approuvés	14 7		9 7	

La liste des membres du personnel promus au 1.7.84 peut être consultée au secrétariat de chaque Division/Département.

The list of staff promoted on 1.7.84 can be consulted at the secretariats of the Divisions/Departments.

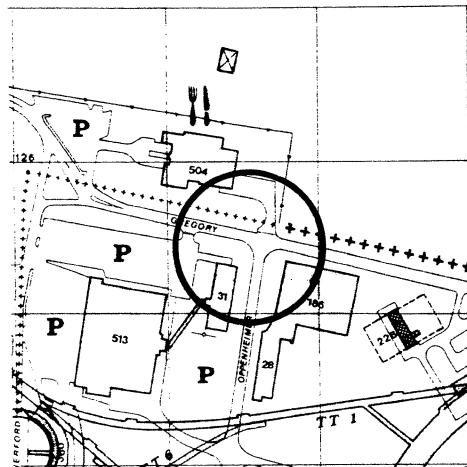
AVIS DE TRAVAUX SB

La Section Entretien Génie Civil du SB entreprendra les travaux de réfection du revêtement bitumineux du carrefour Route Grégory et Oppenheimer, y compris la sortie parking du bâtiment 513, le :

9 juillet 1984

Il est recommandé aux usagers la plus grande prudence à l'amorce de ce chantier.

Section Entretien Génie Civil SB



SEMINARS SEMINAIRES

Monday 2 July

ISOLDE SEMINAR

at 10.00 hrs - SC Seminar Room
(bldg.26, 1-025)

Space resolved X-ray spectroscopy and absolute wavelength measurement

by Benjamin FRAENKEL / Hebrew University,
Jerusalem

While X-ray spectroscopy has been done in thermonuclear plasma, no way was available to obtain the spatial resolution of the ions in a TOKAMAK or laser produced plasma. A new method has shown how to achieve this. Laser produced plasmas have been space resolved for each ion and for each excitation. As a byproduct, absolute wavelengths may be obtained without elaborate measurements, spectrometers or reference lines. Thus, for instance, the highly ionized lines emitted in the X-ray range by hot plasmas can be fixed according to their wavelength.

Monday 2 July

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

Latest TASSO results on the fragmentation of charm and bottom quarks

by S. LLOYD / Oxford University

Latest TASSO results on the fragmentation of charm and bottom quarks produced in e^+e^- interactions are presented. Using a sample of tagged charm events, first rank and higher rank fragmentation are studied separately and results on the flavour independence of the quark gluon coupling are presented. In addition the particle identification properties of the TASSO detector have been exploited to obtain detailed results on the fragmentation of quarks into strange particles and octet and decuplet baryons.

Tuesday 3 July

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Open session

at 09.00 hrs - Auditorium

Study of high energy densities over extended nuclear volumes via nucleus-nucleus collisions at the SPS (Brookhaven/CERN/Heidelberg/Los Alamos/Lund/McGill-Montreal/Moscow/Novosibirsk/Pittsburgh/Saclay/Syracuse/Tel Aviv Collaboration; H.J. Specht; SPSC 84-43/P 203).

Closed session

Tuesday 3 July at 14.00 hrs - Conf. room 6th floor, Admin. bldg. (to be continued on Wednesday 4 July at 09.00 hrs).

Tuesday 3 July

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium *

Observation of isolated large transverse momentum leptons with two associated jets in the UA1 experiment

by M. DELLA NEGRA / LAPP, Annecy, and CERN

Events containing an electron or a muon of large transverse momentum associated with two hadronic jets of large transverse energy are observed. The lepton is separated from the two jets - and is not coplanar with the beam and the jet of largest transverse energy. The two jets and the lepton are produced in the central rapidity region - A possible explanation of these events is the semi-leptonic decay of a new heavy quark, the top, centrally produced.

**) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.*

Wednesday 4 July

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

β function and convergence of planar ϕ^4 theory
by G. GALLAVOTTI / Rome

A critical discussion will be given on the relation between the β function and the triviality conjecture of $\lambda\phi^4$ theory.

Wednesday 4 June

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – LEP Auditorium
(top floor of bldg. 30)

Particle acceleration by laser-driven
plasma waves

by F.F. CHEN / Professor at University of
California, Los Angeles

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

REINTEGRATION – Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la Sécurité sociale
française aura lieu

jeudi 5 juillet de 09.30 h à 11.30 h
salle de conf. n° 2, Dépt. PE, bât. 5, 1^{er} étage.

Les personnes intéressées sont priées de prendre
rendez-vous en téléphonant au Secrétariat de la Section
des Affaires sociales (tél. 4201).

Section des Affaires sociales
Département du Personnel

A VENDRE AUX DIVISIONS

1. Verre acrylique - plexiglas noir 811
8 plaques 2000 × 1200 - épaisseur 20 mm.
surface polies - caractéristiques identiques au
matériel standard CERN (SCFM 44.98.60...)
- Matériel visible au bâtiment 133.
2. Une baraque métallique, environ 90 m².

Service des Magasins
Récupération / Tél. 5782
(R. Gruaz)

Thursday 5 July

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium *

New results on baryons with charm
and strangeness

by K.P. STREIT / Heidelberg University

Charmed strange baryons have been observed at the CERN SPS hyperon beam. After the discovery of the A^+ , quark content (csu), we have now determined its lifetime. Furthermore first evidence has been obtained for the T^0 baryon, which has the quark content (css).

*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Wednesday 11 July

DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Auditorium
(bldg. 31, 3rd floor)

Usage of IBM PCs in the IBM Research
Division

by Arthur MARTIN / IBM Yorktown Heights

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Monday
2 July 1984 at 14.00 hrs, with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Apologies for absence
3. Minutes of previous meeting (CERN/ACCU/19)
4. Matters arising from the minutes including
 - a. CERN computing policy
 - b. Access to the site
 - c. Reorganization of workshops
 - d. EDF contract
 - e. Health insurance arrangements for users
 - f. Restaurants
5. Any other business
6. Items for the agenda of the next meeting
7. Date of next meeting

ACCU is the forum for discussion between CERN
management and a representative group of CERN users
to review the practical means taken by CERN for the
work of Users of the Laboratory. User members are :

AUSTRIA

G. Leder

BELGIUM

D. Favart

DENMARK

G. Damgaard

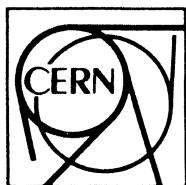
FRANCE

M. Boratav

J. Feltesse

GERMANY	K. Kleinknecht (Chairman) H. Siebert
GREECE	C. Kourkoumelis
ITALY	F. Bradamante V. Gracco
NETHERLANDS	K. Bos
NORWAY	A. Kloving
SPAIN	E. Higon-Rodriguez
SWEDEN	A. Hallgren
SWITZERLAND	M. Werlen
UNITED KINGDOM	M. Albrow D. Websdale
CERN	C. Fabjan H. Taureg

CERN management is represented by R. Klapisch (Directorate) and W. Blair/EP, with G.J. Bossen/PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by P. Sonderegger. Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (4472).



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

COMITE EXECUTIF 1984 / 1985

Le Conseil du Personnel, au cours de sa réunion du 20 juin 1984, a procédé aux élections de son nouveau Comité exécutif.

Celui-ci sera composé de la manière suivante pendant l'exercice 1984 / 1985 :

EXECUTIVE COMMITTEE 1984 / 1985

The Staff Council elected a new Executive Committee during its meeting held on 20 June 1984.

The Committee has the following composition for the period 1984 / 1985 :

Président / President	Michael A. DORAN	GB	"A"	FI
Vice-Présidents /	Jean-Claude PERREARD	F	"B"	LEP
Vice-Presidents	Henri PINEY	F	"B"	EF
Trésorier / Treasurer	Stuart TURNER	GB	"A"	LEP
Information	Klaas CASE	NL	"B"	PS
Membres / Members	Soren AMDAL	DK	"A"	PE
	André ARN	CH	"B"	LEP
	Michel BORGHINI	MC	"A"	EP
	Delecourgo BROZZI	I	"C"	EP
	Hélène PESSION	F	"B"	SB
	Jean-Pierre RAPHOZ	F	"C"	SB

Cette liste a été approuvée par le Conseil du Personnel par le vote suivant :

49 votants :

38 "oui"
5 blancs
6 "non"

This list was approved by the Staff Council with the following votes :

49 votes of which :

38 "yes"
5 "nil"
6 "no"

Le Comité exécutif
26 juin 1984

The Executive Committee
26th June 1984

ENGLISH VERSION OF THE MAY 1984 PROTON

Only the French version of the May 1984 Proton has been distributed to all staff members.

Towards the end of the month of July, the English version will be available upon request at the divisional Secretariats or at the Staff Association Secretariat.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

juillet

	Musée d'art et d'histoire La vie quotidienne au XV ^e siècle L'Islam et l'art islamique	Musée Rath De Rodin à Tingueley	Cabinet des estampes Georg Baselitz	Musée de l'horlogerie et de l'émaille Hommage à la dynastie des Dufaux	Musée d'instruments anciens de musique	Société des amis du Musée d'art et d'histoire
dimanche	1	1		1	1	
lundi					2	
mardi	3	3	3	3	3	3
mercredi	4	4	4	4	4	
jeudi	5	5	5	5	5	5
vendredi	6	6	6	6	6	6
samedi	7	7	7	7	7	7
dimanche	8	8	8	8	8	
lundi					9	
mardi	10	10	10	10	10	10
mercredi	11	11	11	11	11	
jeudi	12	12	12	12	12	12
vendredi	13	13	13	13	13	13
samedi	14	14	14	14	14	
dimanche	15	15	15	15	15	
lundi					16	
mardi	17	17	17	17	17	17
mercredi	18	18	18	18	18	
jeudi	19	19	19	19	19	19
vendredi	20	20	20	20	20	20
samedi	21	21	21	21	21	
dimanche	22	22	22	22	22	
lundi					23	
mardi	24	24	24	24	24	
mercredi	25	25	25	25	25	
jeudi	26	26	26	26	26	26
vendredi	27	27	27	27	27	27
samedi	28	28	28	28	28	
dimanche	29	29	29	29	29	
lundi					30	
mardi	31	31	31	31	31	31

Les chiffres en caractères gras signent des événements d'importance

POUR INFORMATION :

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

La prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires aura lieu

MARDI 3 JUILLET 1984, dès 14h.00

dans les locaux de l'Association du Personnel, Baraque 563.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
No. 27 / 2.7.84

CLUBS

CROQUET

L'assemblée générale annuelle a eu lieu le 14 juin 1984.

Ont été élus :

Président :	Norman EATOUGH	MI
Trésorier :	Charles CURRAN	DD
Secrétaire :	David UNDERHILL	DD

Soirée du Club : Chaque mardi, dès 17h.40, sur le gazon du bâtiment principal.

Réservations : interne 3333 ou (6102), 4936, 4920.

Nouveaux membres : seront les bienvenus. Initiation, perfectionnement en français, anglais, allemand. Int. 3333.

CRICKET

This week, there are no fewer than three matches on which to report.

First of all, three CERN C.C. players turned out for a Suisse Romande XI v. a Suisse Alémanique XI at Bern on Saturday, June 23. This match is now played annually for the Bob Bailey Memorial Trophy, and Swiss Cup rules are followed.

In a high-scoring match the details were :

Suisse Romande XI : 242 for 8 in 40 overs
Suisse Alémanique XI : 246 for 4 in 36.2 overs
Suisse Alémanique XI won by 4 wickets.

Meanwhile at CERN Milan C.C. were the visitors for two friendly matches, which developed into entertaining and closely-fought contests, with a high degree of symmetry. Scores :

23.6.84 M.C.C. : 132 all out
CERN C.C. : 132 for 8
Match drawn

24.6.84 CERN C.C. : 130 all out
M.C.C. : 119 all out
CERN won by 11 runs

The result of the first match is worthy of comment - it could hardly have been closer (!), and at one stage in the history of cricket it would have been considered a tie. According to the present Laws of Cricket, it counts as a draw.

The next fixture for CERN C.C. is due to take place on June 30 at Zurich, against Zurich C.C. in the third and final fixture in the opening round of the Swiss Cup.

Net practice is held at the SPS pitch every Thursday from 17.30 onwards.

Anyone interested in cricket is welcome to call 2923 or 2655 for further information.

Y A C H T I N G

Annonce de régate.

Le Club organisera une régate pour dériveurs, lestés et planches à voile,

SAMEDI 7 JUILLET 1984, à Port-Choiseul / Versoix.

Les bateaux du Club seront disponibles aux membres actifs.

Les inscriptions à la régate et la réservation des bateaux du Club auront lieu à la soirée du Club précédent la régate et au jour de la régate à la Buvette / Port-Choiseul, de 12h.45 à 13h.30.

Le départ est prévu pour 14h.30 et un barbecue sera organisé à 19h.00, s'il y a une participation d'au moins 10 personnes.

Pour de plus amples détails, procurez-vous aux soirées du Club, la "Feuille d'informations pour les régates YCC".

V E L O

Samedi 30 juin : Randonnée en VALROMEY.

Lieu de rassemblement : Arcine, Haute-Savoie
Restaurant du Vuache

Heure de départ : 13h.15

3 possibilités de parcours : 26, 70 et 88 kms.

Pour les amateurs, en option : Col du Grand Colombier (1.525m).

Vers 19h.30, repas campagnard à Arcine.

Belle journée en perspective, n'hésitez pas.

Samedi 7 juillet : "Le Salève de la Peur"

Rendez-vous à 14h.00, Piscine de Ferney (Parking) pour 87 et 55 kms.

Dimanche 1er juillet :

"Circuits gessiens pour Tous" vélo-soleil

Départ 08h.00 à Divonne (bord du lac, parking).

Samedi dernier, 9 équipes ont participé au rallye "Guidon Fûté" qui s'est terminé autour de super gateaux.

Bonne réussite donc et bravo aux participants !

Dimanche dernier, quelques-uns ont participé au Brevet (Reblochon, à Thônes), où 475 cyclo-touristes ont pris le départ.

Formidable organisation, rien ne manquait : le ravitaillement, l'ambiance et beaucoup de chaleur humaine. Cela fait plaisir ! Bravo aux organisateurs et aux participants !

Information : Mercredi 4 juillet - Test Faucille Rendez-vous à 18h.00, Tennis de Versonnex et, pour les nerveux, à 18h.00, Piscine de Ferney (Parking).

P E T A N Q U E

VENDREDI 29 JUIN 1984, dès 19h.30

Concours en doublettes formées - 3 parties

Buffet, Buvette.

COOPERATIVES

I N T E R F O N

ANIMATION PROMOTIONNELLE, au magasin de St. Genis,

VENDREDI 6 JUILLET 1984, de 14h.00 à 19h.00,

autour d'un buffet campagnard avec MOURIER. Une remise supplémentaire de 5% sera accordée pour toutes les commandes passées :

1. lors de l'animation,
2. à la réception des devis faisant suite à des demandes de prix, devis qui seront établis après étude des dossiers déposés à l'animation.

Des matériaux seront exposés au magasin et dans 2 camions et des représentants des firmes suivantes seront présents : SIPLAST, ISOROY, SIPOREX, ELFISOLATION. Venez vous rendre compte de la variété des produits : tous les produits bois, isolation et des prix.

PERMANENCE TECHNICO-COMMERCIALE :

MARDI 3 JUILLET 1984, de 14h.30 à 17h.00

au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 19h.00. Vous serez informés sur :

- ARTS DE LA TABLE : cristallerie, orfèvrerie, porcelaine. ARTICLES CADEAUX (CLEROT).
- ISOLATION par la façade et produits d'isolation, moquettes, papiers peints, vinyls, peintures coordonnées, crépis. Des collections de haut de gamme seront en supplément au magasin (COTE).
- Matériel et articles de plein air, électroménager, quincaillerie, chauffage, sanitaire (COMPTOIR DES FERS).
- Tous les produits bois et isolation, charpente, couverture et renseignements sur les produits présentés le 6 juillet 1984 (MOURIER).
- CURDY (pas de permanence).

TOUS PERMIS DE CONDUIRE : pour l'inscription aux stages d'été, permanence exceptionnelle de l'ECOLE DE CONDUITE DES ARAVIS au magasin de St. Genis,

SAMEDI 30 JUIN 1984, de 09h.30 à 11h.30

Le transport jusqu'au circuit est assuré depuis Divonne, Ferney, Gex, St. Genis, Aéroport de Cointrin, St. Julien.

C O O P I N

En Stock : CAFETIERES EXPRESSO AVEC VAPEUR

Grand choix de jumelles d'excellente qualité : 7x35 - 8x25 - 8x30 - 8x35 - 9x25 - 10x50 - 12x50. Certaines sont équipées d'une molette centrale pour la mise au point.

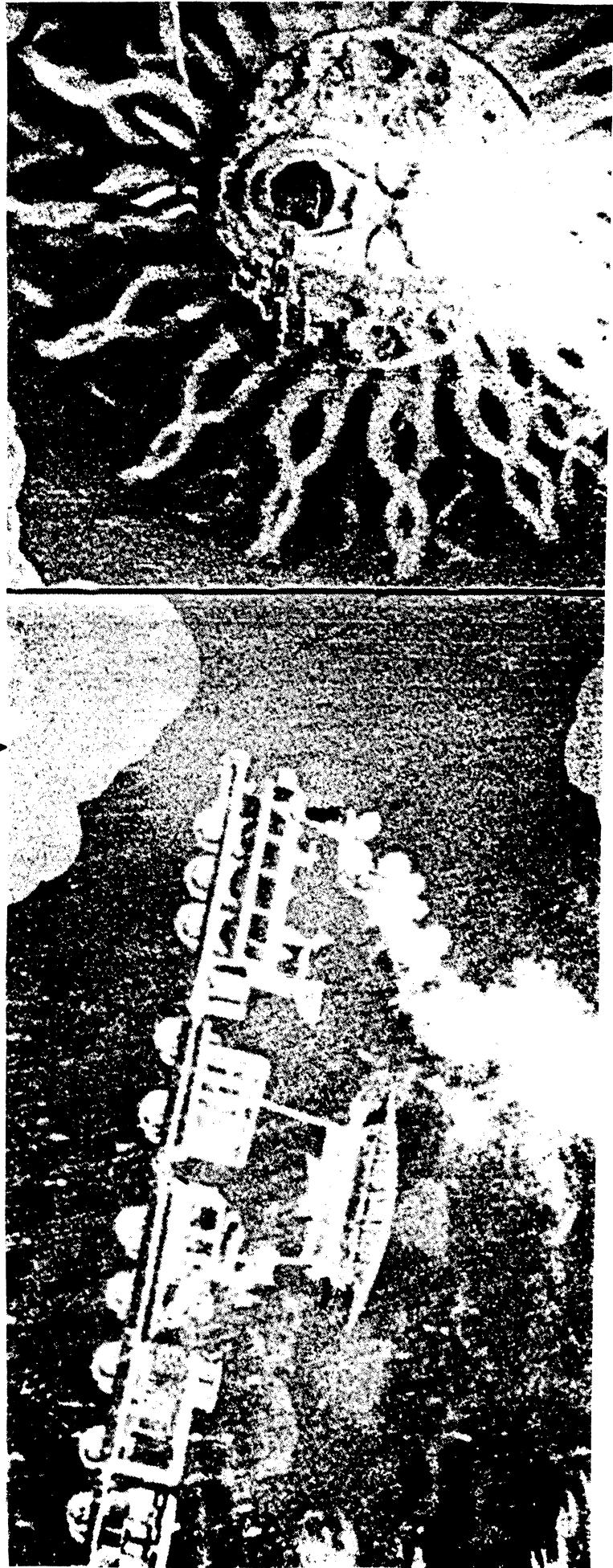
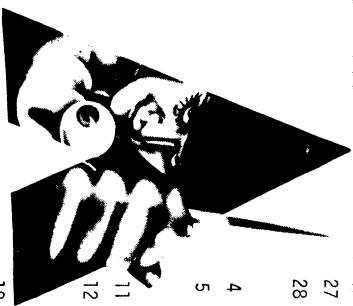
Nous avons un grand assortiment de produits cosmétiques dont certains sont en baisse. Plusieurs marques de produits solaires.

Pour les jambes, nous avons un nouvel épilacire avec "filtration" continue.

En action : brosses à dents (2 pour le prix d'une), brosses à dents de rechange pour broxojet, brosses à cheveux, rouleaux pour les vêtements avec recharges.

جامعة طنطا

CAC Voltaire



27 Juin (June) 17h45 A CLOCKWORK ORANGE Dir. Stanley KUBRICK (1971)

28 Juin 20h30 Orange Mecanique Inter. M. McDowell

4 Juillet (July) 17h45 SOYLENT GREEN Dir. R. Fleischer
5 Juillet 20h30 Le Soleil Vert Inter. C. Heston

11 Juillet (July) 17h45 ZARDOZ Dir. J. Boorman
12 Juillet 20h30 Zardoz Inter. S. Connery, C. Ramping

18 Juillet (July) 17h45 DARK STAR Dir. J. Carpenter
19 Juillet (July) 20h30 La Planète Sauvage Inter. B. Mareille, D. O'Bannon

25 Juillet (July) 17h45 DER WILDE PLANET Dir. R. Laloux et R. Topor

26 Juillet (July) 20h30 La Planète Sauvage

Les projections auront lieu
à l'Amphithéâtre du CERN les
films sont en version origi-
nelle sous-titrés français et
allemand.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 2 Juillet 1984 AU 6 Juillet 1984

Midi/Lunch Time	No. 1 <i>Bâtiment Administratif</i> <i>Administration Building</i> <i>Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504</i> <i>Building 504</i> <i>Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866</i> <i>Building 866</i> <i>Prévessin (F)</i>
Prix	I 5.10 II 5.90	I 5.30 II 6.10	FF. 17.30 - FF. 22.10
LUNDI/ MONDAY	Spaghetti Sauce Napoli Salade Fish and Chips Tomate	Tagliatelles au Jambon Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes	Lapin à la Moutarde Polenta Légumes Saison Tripes Pommes Vapeur
MARDI/ TUESDAY	Saucisse Rôtie aux Oignons Pommes Parmentier Salade Poisson Froid Mayonnaise Salade Russe Salade Tomate	Saucisse de Veau Garnie Omelette au Jambon Cornettes au Beurre Légumes	Steak Haché Sauce Poivre Pommes Dorées Légumes Saison Poulet à la Crème
MERCREDI/ WEDNESDAY	Oeufs au Plat Florentine Salade Escalope de Porc Riz au Safran Petits Pois Carottes	Feuilleté aux Champignons Les Deux Cailles aux Olives Riz à l'Oriental Légumes	Filet de Poisson Meunière Riz Légumes Saison Boeuf Bourguignon
JEUDI/ THURSDAY	Vol au Vent Charcutière Riz . Salade Rôti de Veau Epinards Pommes Mousseline	Thon Niçoise Poitrine de Veau Braisée Pommes Mousseline Légumes	Boeuf Braisé Pâtes Légumes Saison Poitrine de Veau Farcie
VENDREDI/ FRIDAY	Hamburger Ketchup Pommes en Dés Salade La Marée du Jour Garnie	Croquettes de Poisson Sauce Tartare Sole Meunière Pommes Persillées Légumes	Rôti de Dinde Pommes Purée Légumes Saison Brochette

Heures
d'ouverture

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h 08h00 à 14h00

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1984

WEEKLY CALENDAR

A Amphitheatre/bat. Auditorium/bldg. 500

 Salie 1 neonle/ bat. Theory lecture room/bldg. 4

Salle de conférence du G 6^e **bât. ADM** (60) **ADM unsg.**

Amphithéâtre DD bâti. 31-3^e ét.

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) - Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475

Salle du Conseil/bât. 503

Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

SPS Auditorium - Präfessin/Bloc 1 - 1st fl.

Dernier délai pour inscriptions: mardi 12h00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 2819